

冬天仙境節籌募經費成功 列治文醫院獲款三萬餘改設施

【明報專訊】列治文首屆冬天仙境節(Winter Wonderland)社區節慶祝活動為列治文醫院籌得三萬四千元善款，作為改善該院急症室病房設施之用。

冬天仙境活動是由列治文 Santa 扶輪社主辦，並獲得列治文市政府支持及溫哥華國際機場管理局等多間機構贊助。冬天仙境社區節慶祝活動於上月假列治文市府大樓舉行，節目多姿多采，包括有團體表演聖誕音樂及演出由商家贊助，裝飾得美輪美奐的聖誕樹，讓進場參觀的市民投票選出最漂亮的聖誕樹，結果由豐業銀行贊助的聖誕樹贏得冠軍。

列治文 Santa 扶輪社下屆會長梁黃嘉寶表示，這個活動將幫助列治文醫院改善急症室病房環境，紓緩求診病人的心理壓力。列治文 Santa 扶輪社在冬天仙境社區節慶祝活動共籌得一萬七千元善款，而 Mian and Maureen Itich 基金會亦配合捐出相同金額的一萬七千元，使得籌款總數達三萬四千元。

梁黃嘉寶表示，該會計劃在今年十二月繼續舉辦第二屆冬天仙境社區節。

(左起)列治文 Santa 扶輪社長黃趙康年、列市市長馬保定、梁黃嘉寶接收由 Mian and Maureen Itich 基金會捐出的支票後，和眾列市議員相見歡。

一月六日，卑詩面對一項龐大及正在增長而前任政府從未全面透露過的結構性赤字。小組的結論是若本省仍舊繼續徵稅和花費金錢而不作出改變，政府未來兩年便會於賬目上出現三十至四十億元的赤字，於是建議立刻採取行動刺激經濟並對政府開支加以控制。

在刺激經濟方面，我們在上任的第一天就宣布削減個人入息稅百分之二。

稅在降低三個百分點至百分之十三點五後，已成為全國各省之中稅率最低的省份之一。

財政檢討小組亦建議政府要進行全面檢討後始對開支作出修改，而非採取「一刀切」式的大幅削減。我們接納了這建議，在剛完成的核心服務檢討中，詳細確定哪些服務應該由省府負責提供及提供的方法。我們藉着這些計劃，加上另一項同時進行的財政預算目標訂定程序，為所有應及政府機關制定為期三年的服務計劃，其內容將在二月十九日發表的財政預算報告中公布。

這些計劃意味着我們會將一個試圖為所有人提供所有服務的政府，改變成一個致力提供優質、物有所值和對省民有切身關係的服務的政府。各廳外，對商業來說，卑詩省的一般利得

為卑詩未來繁榮作好準備

十五對本省最低收入人士更減了百分之二十八。在財政檢討小組發表報告的一星期後，我們就削減或是逐步取締了一系列對商業造成障礙的稅項。

今年開始，卑詩省民便已全面享受到削減個人入息稅的好處——繳納所有省份中最低的首六萬元入息稅。此外，對商業來說，卑詩省的一般利得

【明報專訊】全加華人聯會太平洋區分會執行委員會，將於二月二十六日(星期六)中午十二時正假座溫哥華中華會館禮堂舉行第三次會議。會議內容有四：

第一、匯報太平洋區分會於去年飛往多倫多出席參加全加華人聯會第四屆全國代表大會主題「我愛加拿大，加拿大是我家」會議情況。

第二、傳達全加華人聯會最近接獲加拿大司法部來信，談及對全加華人聯會要求平反人頭稅問題表示關注；並已轉交聯邦文化遺產部研究處理有關事項。區分會是次會議，將商討採取進一步措施，促請加拿大聯邦政府盡早還我加拿大華人一個公道。

第三、報告區分會財政收支情況。

第四、商討區分會有關各項工作任務。

聯絡電話：六零四·六八一·一九二三。

全加華聯會商平反人頭稅

【明報專訊】法律教育學會將分別與中僑互助會與中信中心聯合舉辦以下四項免費國語法律講座。歡迎公眾參與：

講座一：小錢債如何追討(國語)

定於一月十七日(星期六)下午二時正至四時，假座中僑互助會華埠辦事處舉行。地址是溫哥華片打西街廿八號林陳儀博士大樓。零八室。屆時由鄭小峰律師主講。內容包括：卑詩省小額錢債法庭提供的服務，如何提出追討？手續怎樣？需要付出多少費用及時間？小錢債法庭的聆訊如何進行？收回欠款若有困難，應怎樣？律師的角色、責任與收費等要項。留座請電：六零四·四零八·七二七四分機二零五六中僑互助會。

講座二：醫療保險與你的權利(英譯國語)

定於一月十八日(星期五)上午十時正至中午十二時，在中信中心舉行。地址是本那比麗品廣場二樓(Kingsborough, St. 4533號)(近Kingsway 夾 Willingdon)。由省府衛生廳官員 Jeff Young 主講。內容包括：卑詩省醫療保險計劃包括哪些服務？醫療保險計劃有何新改變？哪些醫療服務新移民的需要較大？如何要求進行一次全身檢查？慢性病人如心臟病人如何獲得檢查？如何申請醫療保險費補貼等。留座請電：六零四·八七七·八六零六六中心。

講座三：小生意如何節稅(國語)

定於一月十九日(星期六)下午一時正至三時正，假座中僑互助會非沙街辦事處舉行。地址是溫哥華沙街五八三六號(夾東四十二街)。由劉洲雄會計師主講。內容包括：小生意的不同組織如何影響響稅務負擔？稅務年度如何安排最有利？今年小生意報稅要注意什麼？如何合法節稅？如何計算所納的稅額？會計師的角色、責任與收費等課題。留座請電：六零四·三三四·一九零零中僑互助會。

講座四：ICBC 與受傷賠償(國語)

定於一月廿一日(星期四)上午十時正至中午十二時，假座中僑互助會素里三角洲辦事處舉行。地址是素里市 152 Street 10160 號 Broadview Plaza-A7 室(夾 101 Ave)。屆時由陳正傑律師主講。內容包括：汽車事故發生後應如何處理？汽車被撞後對方不顧而去應怎辦？向 ICBC 報告時要留意什麼？如何確保身體受傷得到合理的賠償？爭取受傷賠償有何不同的途徑？如何處理涉及行人或腳踏車車者的意外等課題。留座請電：六零四·五八八·六八六九中僑互助會。

有意參加上述免費法律講座者，請直接向各合辦機構報名。詳情請致電：六零四·三三三·五四零八向法律教育學會負責人 Anthony Lau 查詢。

法律教育學會四資訊講座

新年伊始，一月十二日報紙就有令人觸目驚心的頭條新聞：「...卑詩失業率飆升至 9.7%，失業率升至歷來最高，是全國之冠，就業情況短期內料持續向壞...」。新聞背後的現實是，現時在我們之間，有許多人突然沒有了工作，還有更多人將失去工作。月中省府還會宣布裁員人數，這一切都使許多人的家庭、財政、生活和工作方式大大改變。許多人長期以來勤勤懇懇的工作突然沒有了，家庭賴以為生的財政來源突然消失了。他們的生活在一夜之間急劇改變。無論我們是憤怒、恐懼還是悲哀的問：「誰拿走了我的工作？」

事實是一切都在變，經濟在衰退，工作形式在改變，我們以前習慣的生活、工作形式都在改變。當環境在改變的時候，不及早準備轉變的人將處於不利之地。

事實是，這社會總有一些工作要人去做。一些人的工作消失了，會被另一些人取代。及早作好準備的人會比毫無準備的人更早得到工作。這是一個急劇轉變的時代。惟有早有準備的人得以生存。

在這裏，我想向大家介紹 Spencer Johnson 的《誰拿走了我的乳酪？》(Who Moved My Cheese?) 希望給求職者，甚至在職者有所啓示。這是一本薄薄的，用一小時就可以讀完的小書，是關於「轉變」的寓言故事。故事的內容很簡單，主角是兩隻小老鼠，和叫做「哈哈」和「猶豫」的兩個矮人，他們在一個迷宮中找尋乳酪吃。「猶豫」一成不變跟着習慣路線走到乳酪堆，他以為這乳酪永遠會存在，足夠他們一生享用；但「哈哈」發覺乳酪慢慢減少，就嘗試用別的路線去找尋別處的乳酪，結果「猶豫」由於不敢冒險改變找乳酪的路線，否認乳酪是會消失，終於發覺乳酪不見了，由恐懼轉為憤怒，大聲呼喊誰拿走了乳酪。但「哈哈」及早發覺了變化，他冒險改變了路線終於找到了新的乳酪。在這另闢途徑尋找乳酪的過程中，他得到了這些提示：

- 一、變化是會發生的，他們會把乳酪拿走。
- 二、預期改變的到來，隨時準備好面對乳酪給拿走的事實。
- 三、觀察變化，要知乳酪何時轉變。
- 四、迅速地適應變化，愈早放棄舊乳酪，就會愈快找到新的乳酪。
- 五、改變自己，要跟着乳酪移動。
- 六、享受自己的改變，欣賞自己的冒險精神，享受新的乳酪。
- 七、隨時準備好迅速地適應改變，並再度享用新的乳酪，因為他們仍會不斷地拿走乳酪。

在這裏，乳酪可以指我們的一份工作，只有及早地察覺它的變化，作好改變自己的準備，勇敢地走出我們安逸習慣了的「安全地帶」，去另覓途徑，才能更早更好地找到新的工作。

這本書的忠告是：「如果你不改變自己，你就會被淘汰！」我們現時處於急劇轉變的時代，惟懂得轉變者能更好地生存。這本小書可以給在職者和求職者不少的啓發。

中僑專業培訓學院 馬應克

誰拿走了我的工作？

【明報專訊】高潔林中文學校招生，學費九十元，免費供應課本、補充教材及作業簿。二零零一年度下學期將於二月二日開課。現該校已開始辦理入學註冊。查詢電六零四·九三二·二二一，或親到該校辦理註冊手續。

該校地址是 1933 Como Lake Avenue, Coquitlam。辦公時間是逢星期六上午九時至下午一時。

高潔林中文學校招生

【明報專訊】高潔林中文學校，學費九十元，免費供應課本、補充教材及作業簿。二零零一年度下學期將於二月二日開課。現該校已開始辦理入學註冊。查詢電六零四·九三二·二二一，或親到該校辦理註冊手續。

該校地址是 1933 Como Lake Avenue, Coquitlam。辦公時間是逢星期六上午九時至下午一時。

【明報專訊】列治文文首屆冬天仙境節(Winter Wonderland)社區節慶祝活動為列治文醫院籌得三萬四千元善款，作為改善該院急症室病房設施之用。

冬天仙境活動是由列治文 Santa 扶輪社主辦，並獲得列治文市政府支持及溫哥華國際機場管理局等多間機構贊助。冬天仙境社區節慶祝活動於上月假列治文市府大樓舉行，節目多姿多采，包括有團體表演聖誕音樂及演出由商家贊助，裝飾得美輪美奐的聖誕樹，讓進場參觀的市民投票選出最漂亮的聖誕樹，結果由豐業銀行贊助的聖誕樹贏得冠軍。

列治文 Santa 扶輪社下屆會長梁黃嘉寶表示，這個活動將幫助列治文醫院改善急症室病房環境，紓緩求診病人的心理壓力。列治文 Santa 扶輪社在冬天仙境社區節慶祝活動共籌得一萬七千元善款，而 Mian and Maureen Itich 基金會亦配合捐出相同金額的一萬七千元，使得籌款總數達三萬四千元。

梁黃嘉寶表示，該會計劃在今年十二月繼續舉辦第二屆冬天仙境社區節。

【明報專訊】法律教育學會將分別與中僑互助會與中信中心聯合舉辦以下四項免費國語法律講座。歡迎公眾參與：

講座一：小錢債如何追討(國語)

定於一月十七日(星期六)下午二時正至四時，假座中僑互助會華埠辦事處舉行。地址是溫哥華片打西街廿八號林陳儀博士大樓。零八室。屆時由鄭小峰律師主講。內容包括：卑詩省小額錢債法庭提供的服務，如何提出追討？手續怎樣？需要付出多少費用及時間？小錢債法庭的聆訊如何進行？收回欠款若有困難，應怎樣？律師的角色、責任與收費等要項。留座請電：六零四·四零八·七二七四分機二零五六中僑互助會。

講座二：醫療保險與你的權利(英譯國語)

定於一月十八日(星期五)上午十時正至中午十二時，在中信中心舉行。地址是本那比麗品廣場二樓(Kingsborough, St. 4533號)(近Kingsway 夾 Willingdon)。由省府衛生廳官員 Jeff Young 主講。內容包括：卑詩省醫療保險計劃包括哪些服務？醫療保險計劃有何新改變？哪些醫療服務新移民的需要較大？如何要求進行一次全身檢查？慢性病人如心臟病人如何獲得檢查？如何申請醫療保險費補貼等。留座請電：六零四·八七七·八六零六六中心。

講座三：小生意如何節稅(國語)

定於一月十九日(星期六)下午一時正至三時正，假座中僑互助會非沙街辦事處舉行。地址是溫哥華沙街五八三六號(夾東四十二街)。由劉洲雄會計師主講。內容包括：小生意的不同組織如何影響響稅務負擔？稅務年度如何安排最有利？今年小生意報稅要注意什麼？如何合法節稅？如何計算所納的稅額？會計師的角色、責任與收費等課題。留座請電：六零四·三三四·一九零零中僑互助會。

講座四：ICBC 與受傷賠償(國語)

定於一月廿一日(星期四)上午十時正至中午十二時，假座中僑互助會素里三角洲辦事處舉行。地址是素里市 152 Street 10160 號 Broadview Plaza-A7 室(夾 101 Ave)。屆時由陳正傑律師主講。內容包括：汽車事故發生後應如何處理？汽車被撞後對方不顧而去應怎辦？向 ICBC 報告時要留意什麼？如何確保身體受傷得到合理的賠償？爭取受傷賠償有何不同的途徑？如何處理涉及行人或腳踏車車者的意外等課題。留座請電：六零四·五八八·六八六九中僑互助會。

有意參加上述免費法律講座者，請直接向各合辦機構報名。詳情請致電：六零四·三三三·五四零八向法律教育學會負責人 Anthony Lau 查詢。

【明報專訊】高潔林中文學校，學費九十元，免費供應課本、補充教材及作業簿。二零零一年度下學期將於二月二日開課。現該校已開始辦理入學註冊。查詢電六零四·九三二·二二一，或親到該校辦理註冊手續。

該校地址是 1933 Como Lake Avenue, Coquitlam。辦公時間是逢星期六上午九時至下午一時。

【明報專訊】高潔林中文學校，學費九十元，免費供應課本、補充教材及作業簿。二零零一年度下學期將於二月二日開課。現該校已開始辦理入學註冊。查詢電六零四·九三二·二二一，或親到該校辦理註冊手續。

該校地址是 1933 Como Lake Avenue, Coquitlam。辦公時間是逢星期六上午九時至下午一時。

【明報專訊】高潔林中文學校，學費九十元，免費供應課本、補充教材及作業簿。二零零一年度下學期將於二月二日開課。現該校已開始辦理入學註冊。查詢電六零四·九三二·二二一，或親到該校辦理註冊手續。

該校地址是 1933 Como Lake Avenue, Coquitlam。辦公時間是逢星期六上午九時至下午一時。

【明報專訊】全加華人聯會太平洋區分會執行委員會，將於二月二十六日(星期六)中午十二時正假座溫哥華中華會館禮堂舉行第三次會議。會議內容有四：

第一、匯報太平洋區分會於去年飛往多倫多出席參加全加華人聯會第四屆全國代表大會主題「我愛加拿大，加拿大是我家」會議情況。

第二、傳達全加華人聯會最近接獲加拿大司法部來信，談及對全加華人聯會要求平反人頭稅問題表示關注；並已轉交聯邦文化遺產部研究處理有關事項。區分會是次會議，將商討採取進一步措施，促請加拿大聯邦政府盡早還我加拿大華人一個公道。

第三、報告區分會財政收支情況。

第四、商討區分會有關各項工作任務。

聯絡電話：六零四·六八一·一九二三。

全加華聯會商平反人頭稅

【明報專訊】高潔林中文學校，學費九十元，免費供應課本、補充教材及作業簿。二零零一年度下學期將於二月二日開課。現該校已開始辦理入學註冊。查詢電六零四·九三二·二二一，或親到該校辦理註冊手續。

該校地址是 1933 Como Lake Avenue, Coquitlam。辦公時間是逢星期六上午九時至下午一時。

【明報專訊】高潔林中文學校，學費九十元，免費供應課本、補充教材及作業簿。二零零一年度下學期將於二月二日開課。現該校已開始辦理入學註冊。查詢電六零四·九三二·二二一，或親到該校辦理註冊手續。

該校地址是 1933 Como Lake Avenue, Coquitlam。辦公時間是逢星期六上午九時至下午一時。

【明報專訊】高潔林中文學校，學費九十元，免費供應課本、補充教材及作業簿。二零零一年度下學期將於二月二日開課。現該校已開始辦理入學註冊。查詢電六零四·九三二·二二一，或親到該校辦理註冊手續。

該校地址是 1933 Como Lake Avenue, Coquitlam。辦公時間是逢星期六上午九時至下午一時。